

MARVEL

fraction aja hollingsworth

# gavião arqueiro





clint barton, t.c.c.

# gavião arqueiro

tornou-se o maior franco-atirador  
conhecido pelo homem.

ele então se juntou aos vingadores.

isso é o que ele faz quando não  
está sendo um vingador.

da última vez:  
eles. mataram. o grills.  
(como se a gente pudesse esquecer.)



by  
matt fraction & david aja  
matt hollingsworth  
color art  
chris eliopoulos  
lettering



devin  
lewis  
assistant editor

stephen wacker with sana  
amanat  
editors

axel  
alonso  
editor in chief

joe  
quesada  
chief creative officer

dan  
buckley  
publisher

alan  
fine  
executive producer

special thanks-tom brennan



clint  
barton  
(gavião  
arqueiro)



barney  
barton  
(hawkie)  
dad  
vingador  
sombrio

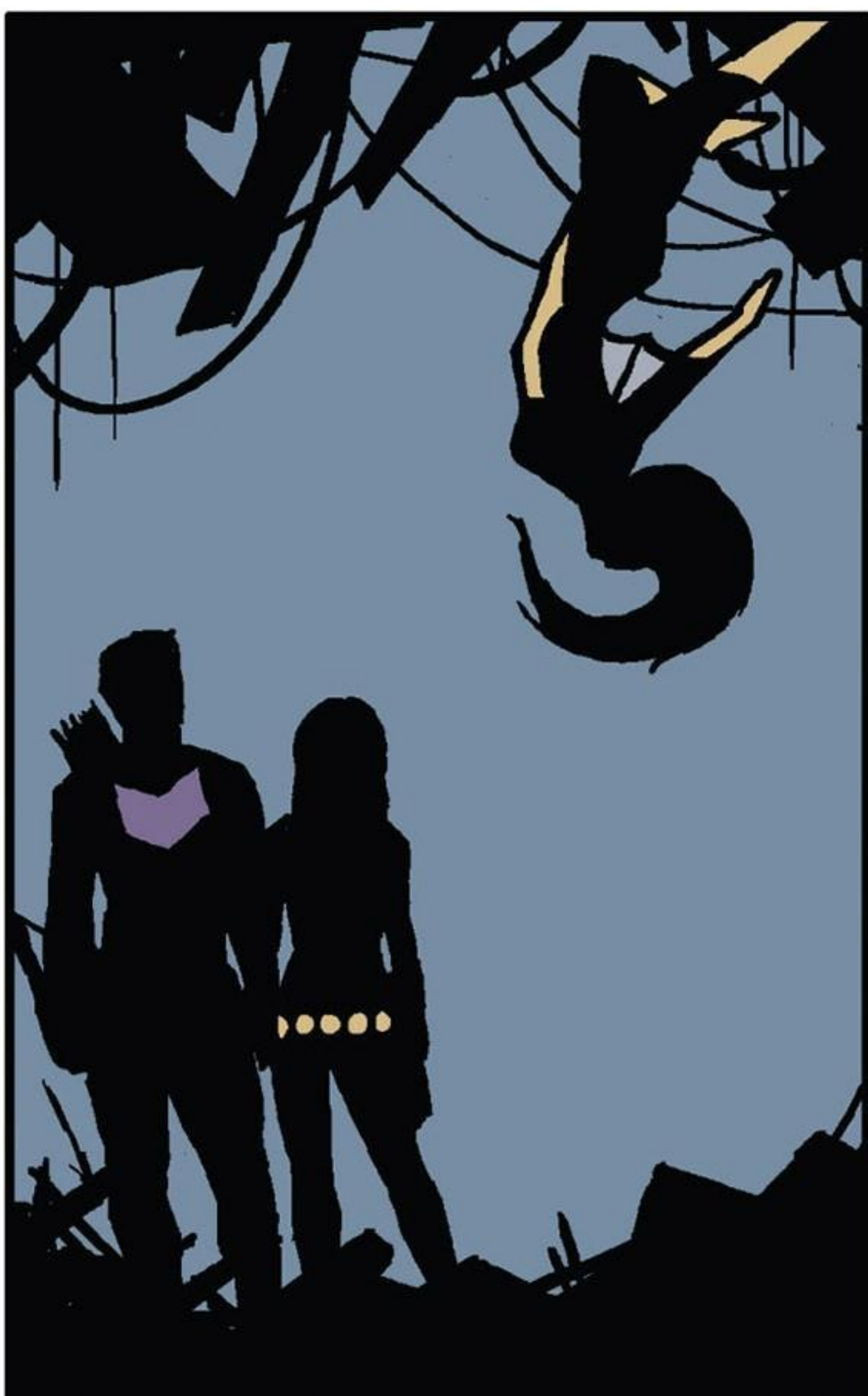
© 2013 Marvel Characters, Inc. All rights reserved. All characters featured in this issue and the distinctive names and likenesses thereof, and all related indicia are trademarks of Marvel Characters, Inc. No similarity between any of the names, characters, persons, and/or institutions in this magazine with those of any living or dead person or institution is intended, and any such similarity which may exist is purely coincidental. WWW.MARVEL.COM

tradução mloozanoo letras arish reina

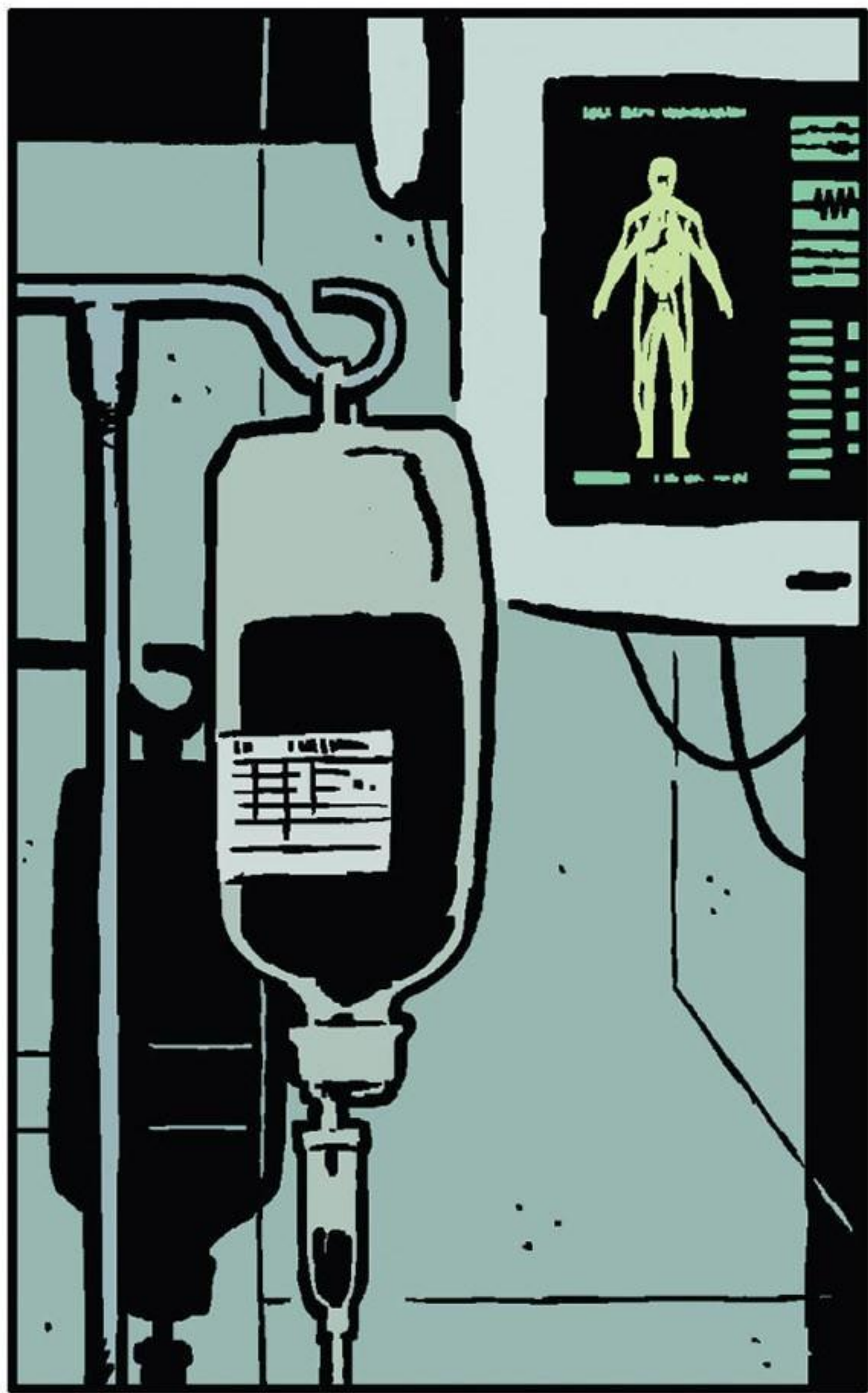
















uma  
História em Quadrinhos  
de Clint Barton  
- Gavião Arqueiro -



por  
Matt Fraction  
&  
David Aja



com  
Matt Hollingsworth  
&  
Chris Eliopoulos



--MEU GAROTO ESTÁ  
NOS HOSPITAL, ELE FOI  
FERIDO E--

O U EM  
FUNERAL\*



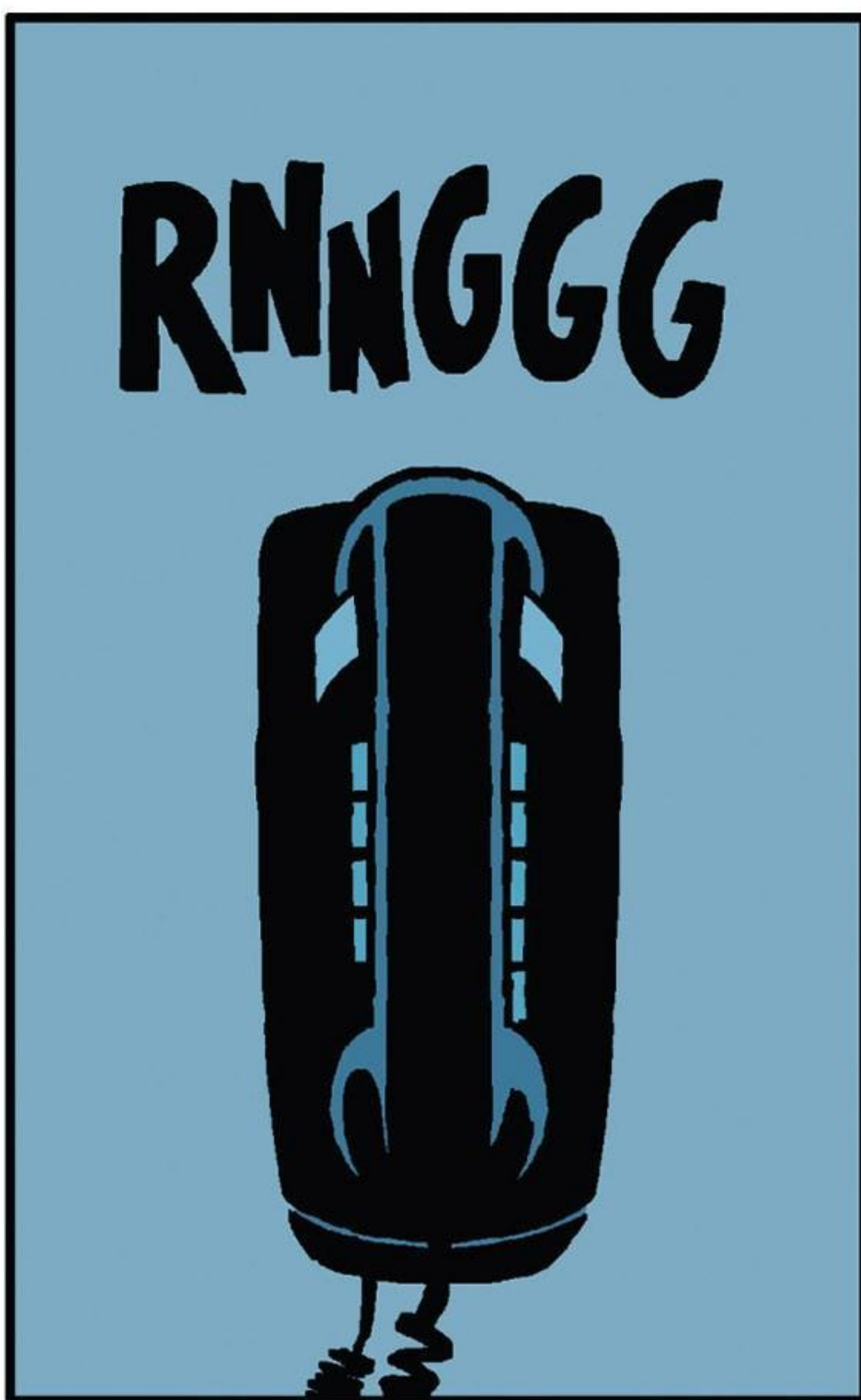
Eles fizeram isso  
por minha causa,  
Kate.

\*n.t.: trocadilho com "u" que tem a mesma sonoridade de "you", que é "você" em inglês.

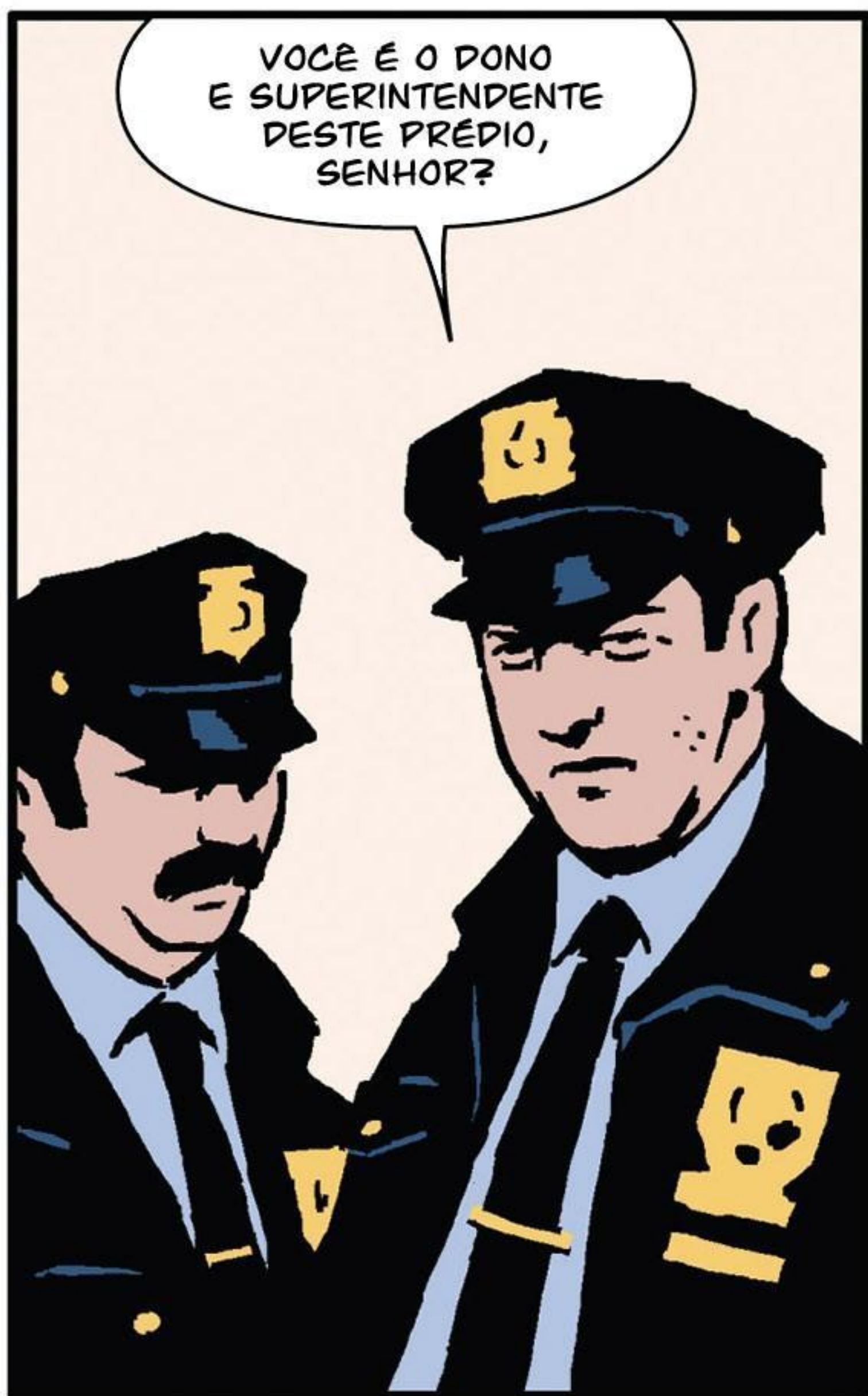
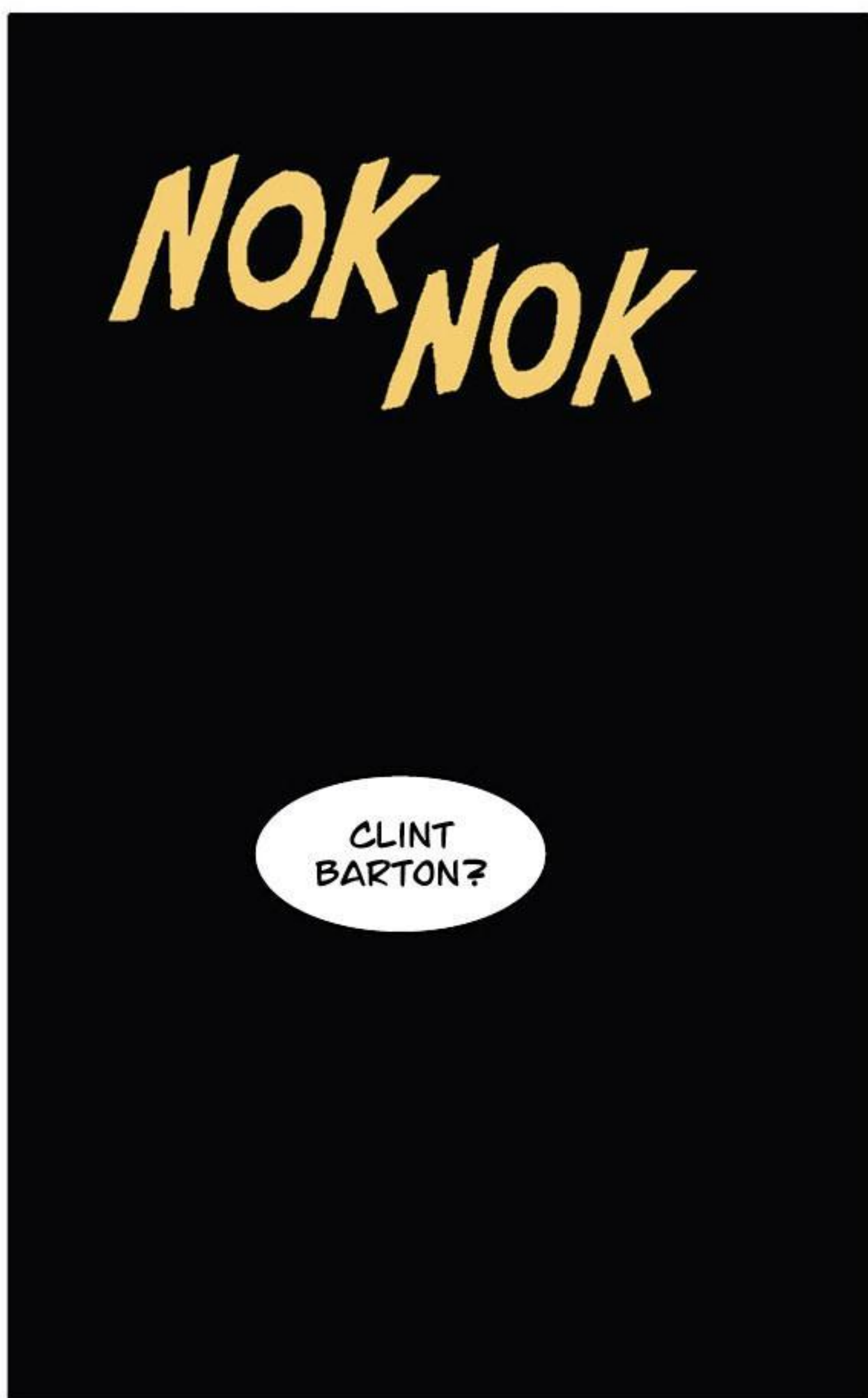








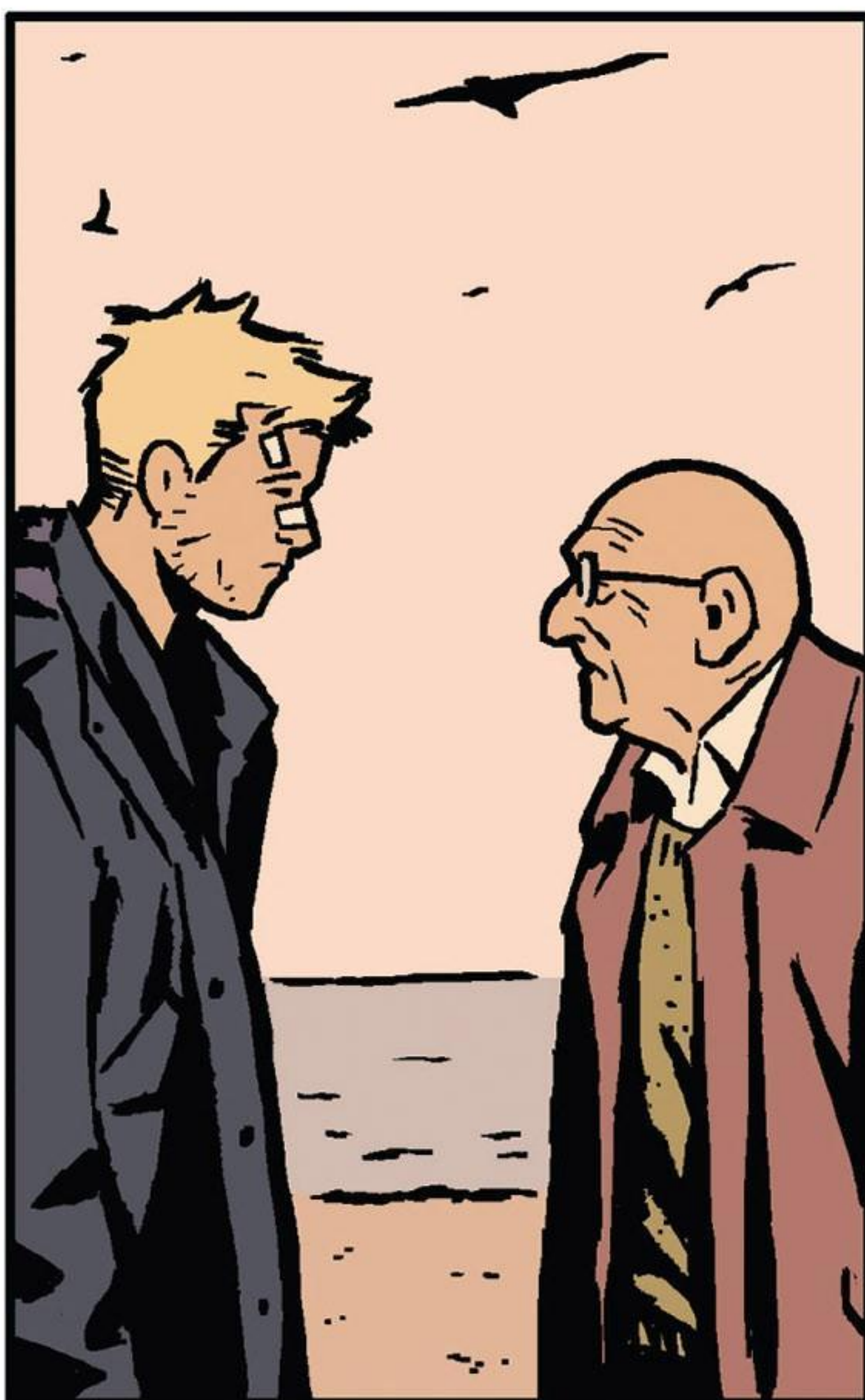
























SANDY

Que nome tonto  
para um Furacão



Tinha uma PROFESSORA com o nome Sandy  
e eu não consigo parar de pensar nela



Todo mundo pensava que o  
sobrenome dela era um palavrão e  
ninguém dizia ele



Espera



Grills?



É AQUI  
EMBAIXO CARA-  
GAVIÃO.

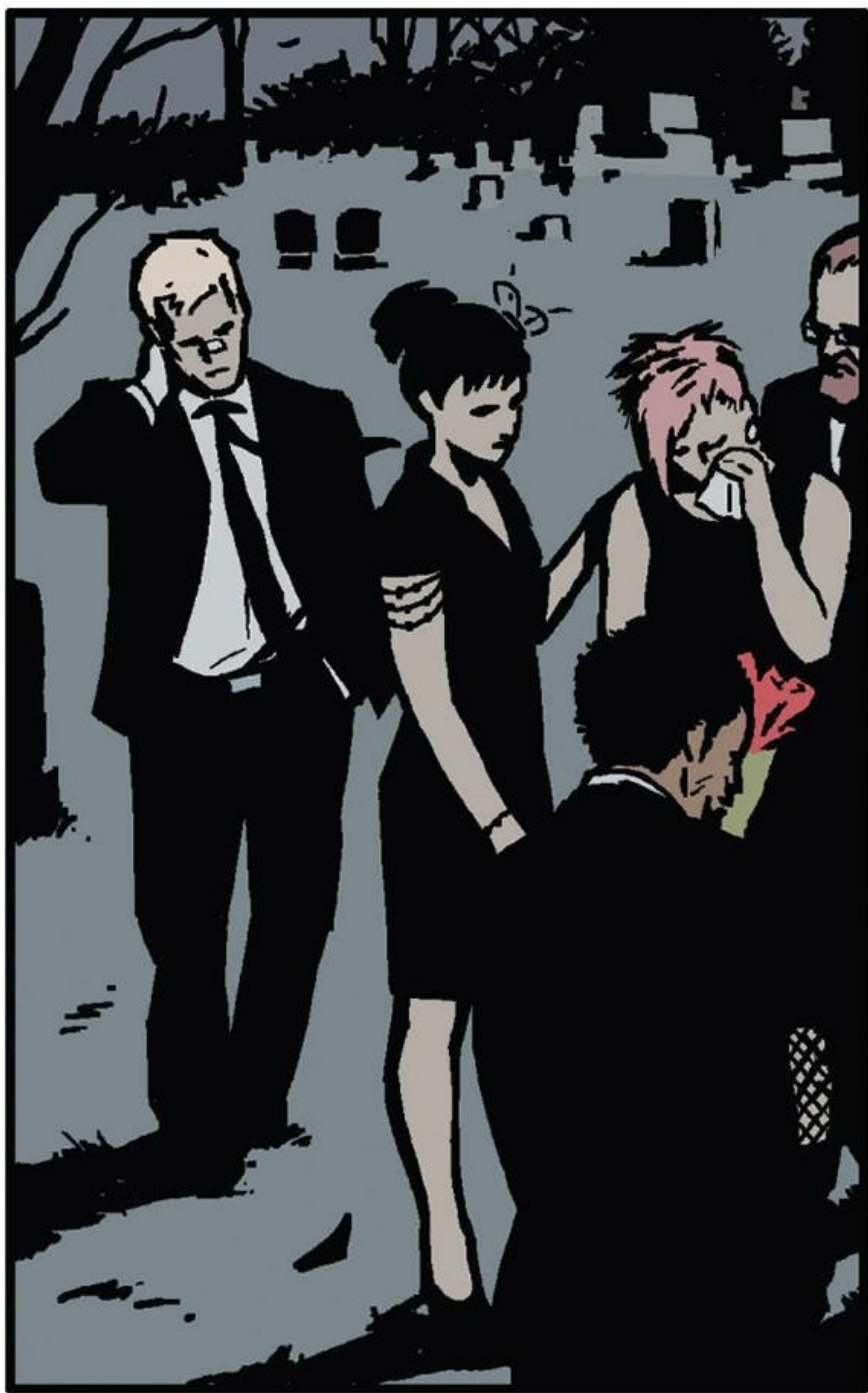
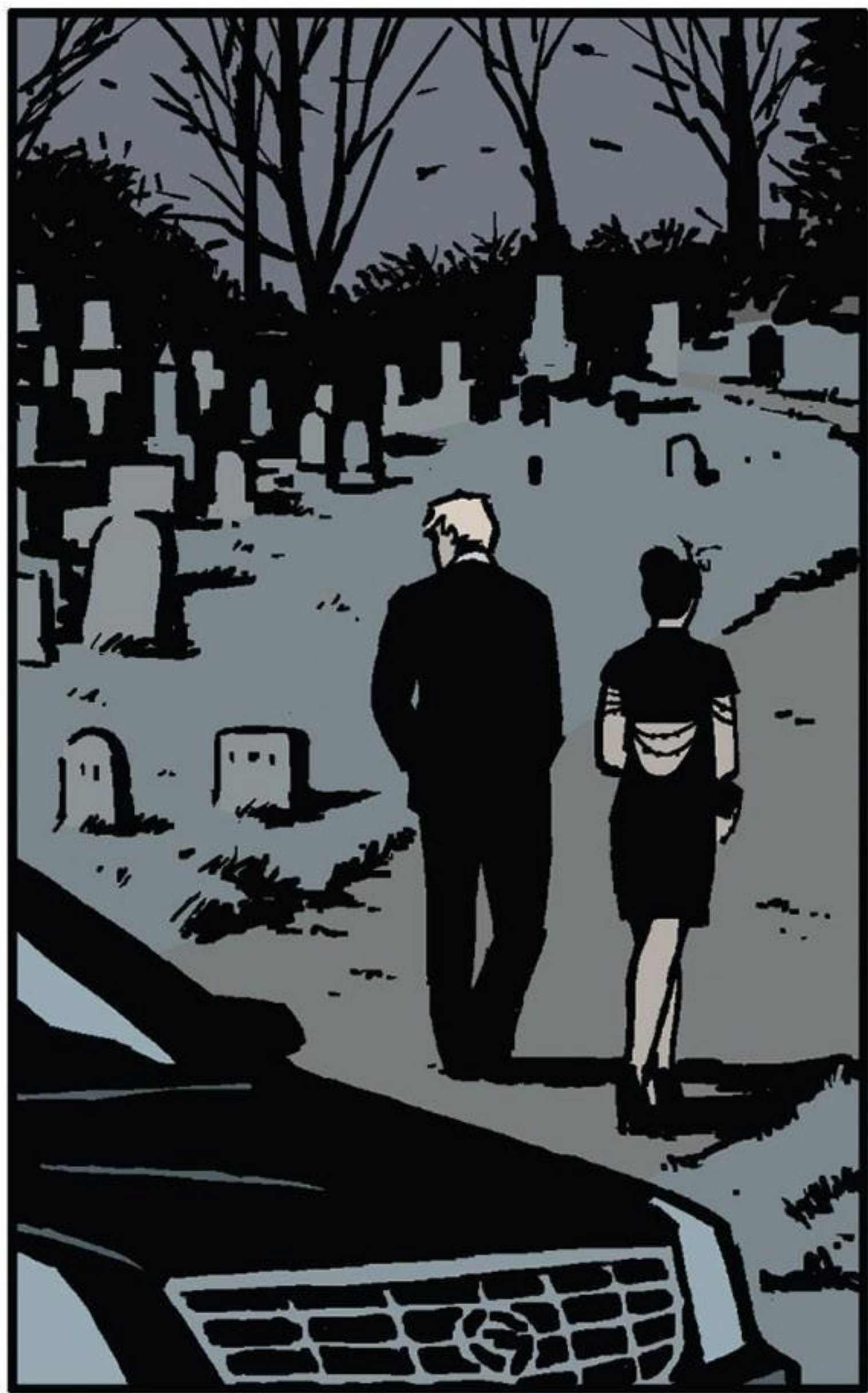


ESTAMOS  
TODOS AQUI  
EMBAIXO.



ESTAMOS AQUI  
CLINT.













Barney.

Barney, Barney,  
Barney.



Bom e velho Barney.



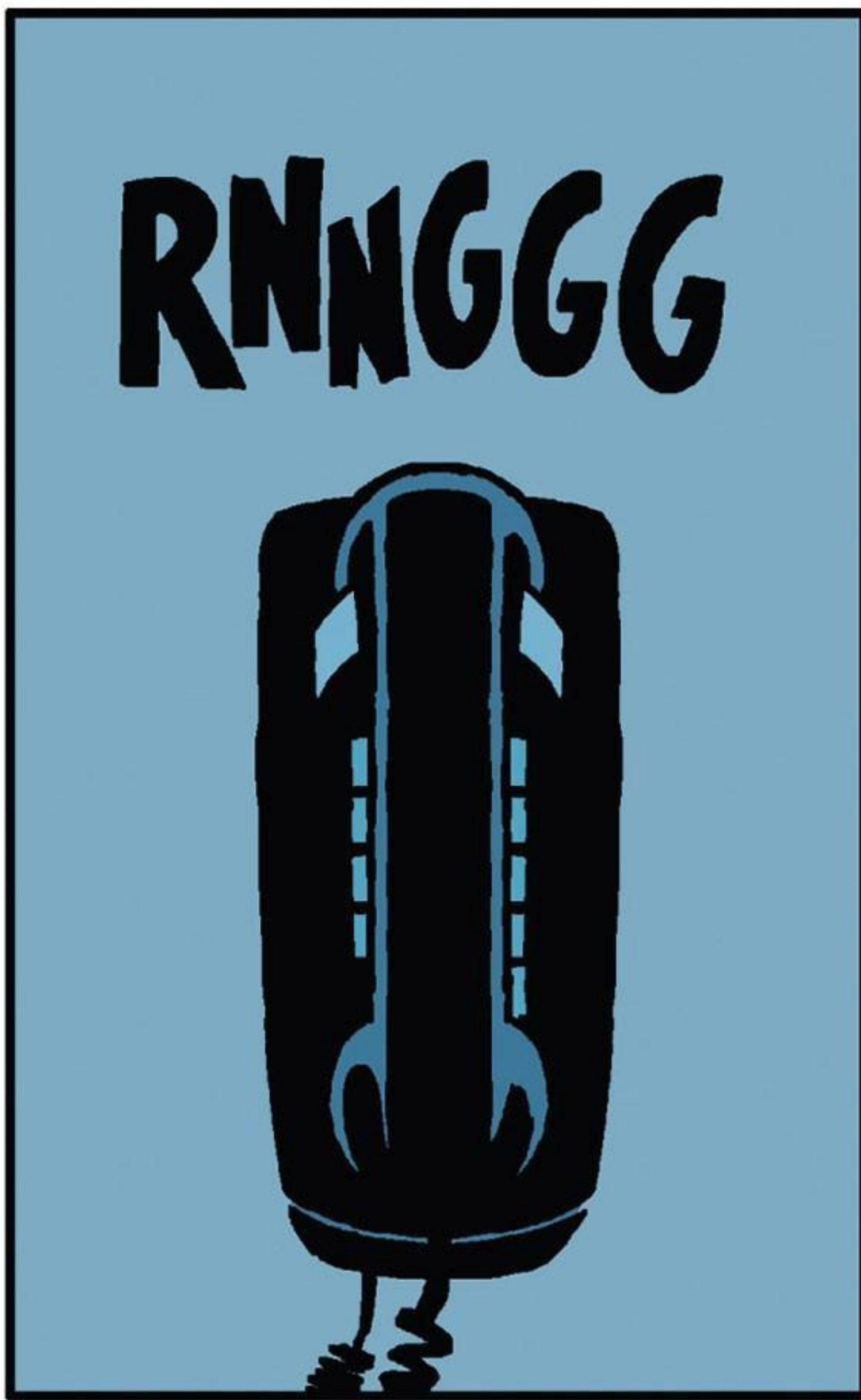
Meia hora te  
esperando. Pra  
mim deu.



Boa noite, bendito Barney Barton  
onde quer que você--



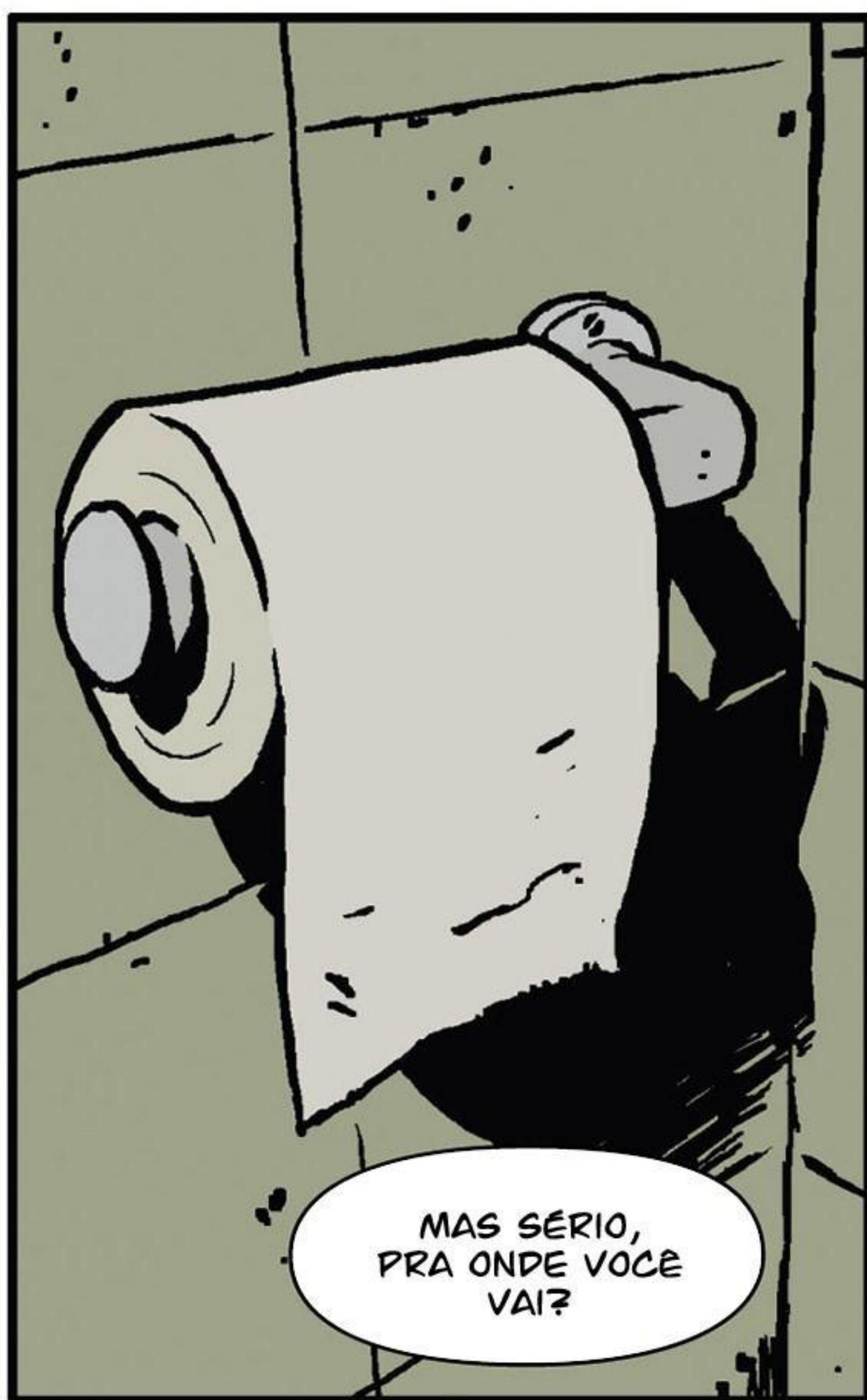
















DE  
VEZ EM QUANDO  
ELES PARECEM QUE  
TEM UMA MENTE  
PRÓPRIA--

--OOPS!



TUDO BEM.

ELAS  
PARECEM  
ÓTIMAS.



FRIO  
RA CA-  
ALHO.

ACREDITE.

DISSE QUE  
A COSTA AINDA  
NÃO VOLTOU.

E AGORA AS  
CHAMAS--

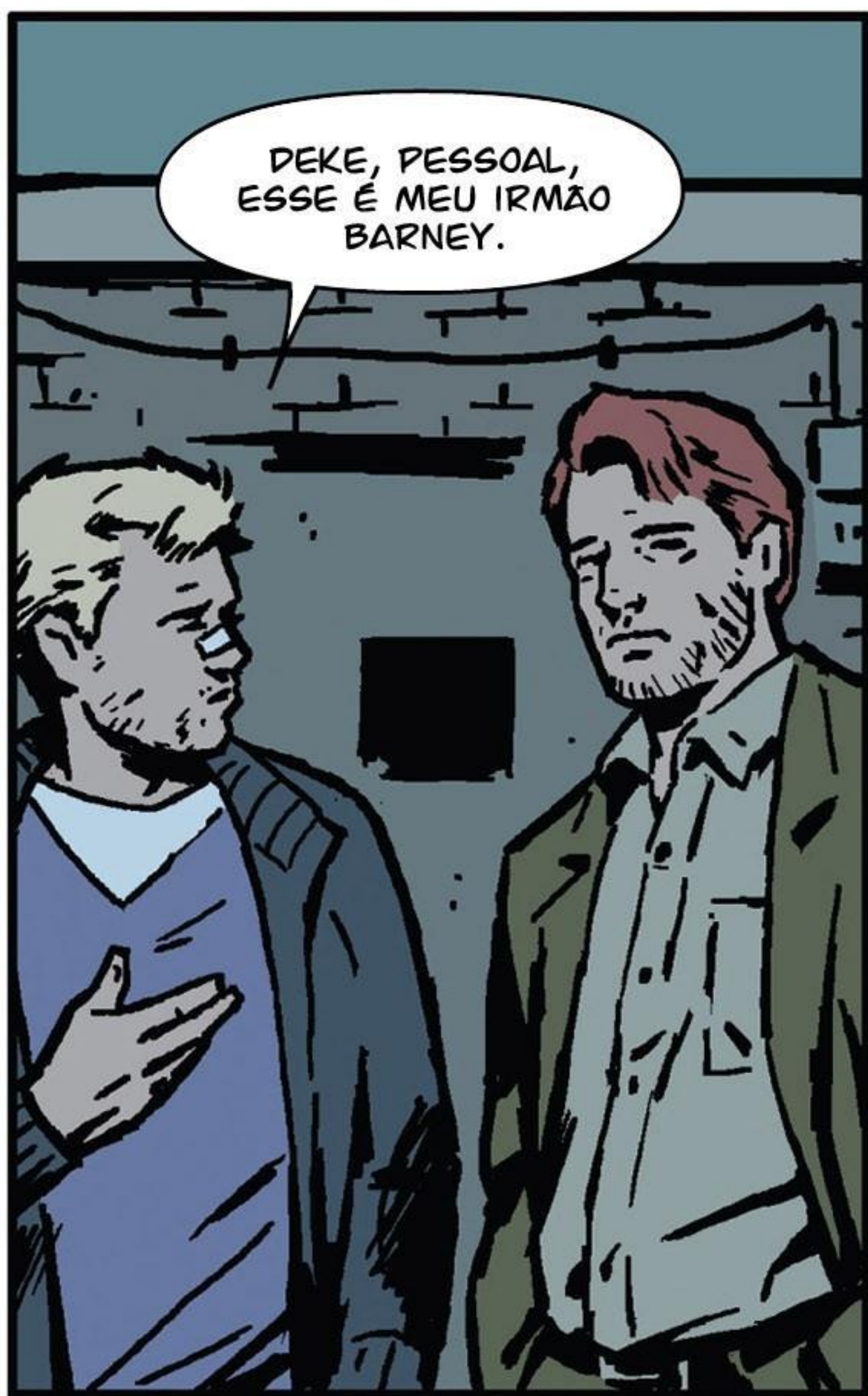


...AMEAÇARAM  
ME MATAR--  
OU A BOBBI--  
SEI LÁ, VOCE  
AMEAÇOU MATAR  
ALGUÉM--

--AW QUAL É,  
BEBÊ CHORÃO. EU  
AMEACEI MATAR UMA  
MOCHILA AGORA  
HÁ POUCO--



EI,  
CHEFE. QUEM  
É ESSE?



DEKE, PESSOAL,  
ESSE É MEU IRMÃO  
BARNEY.

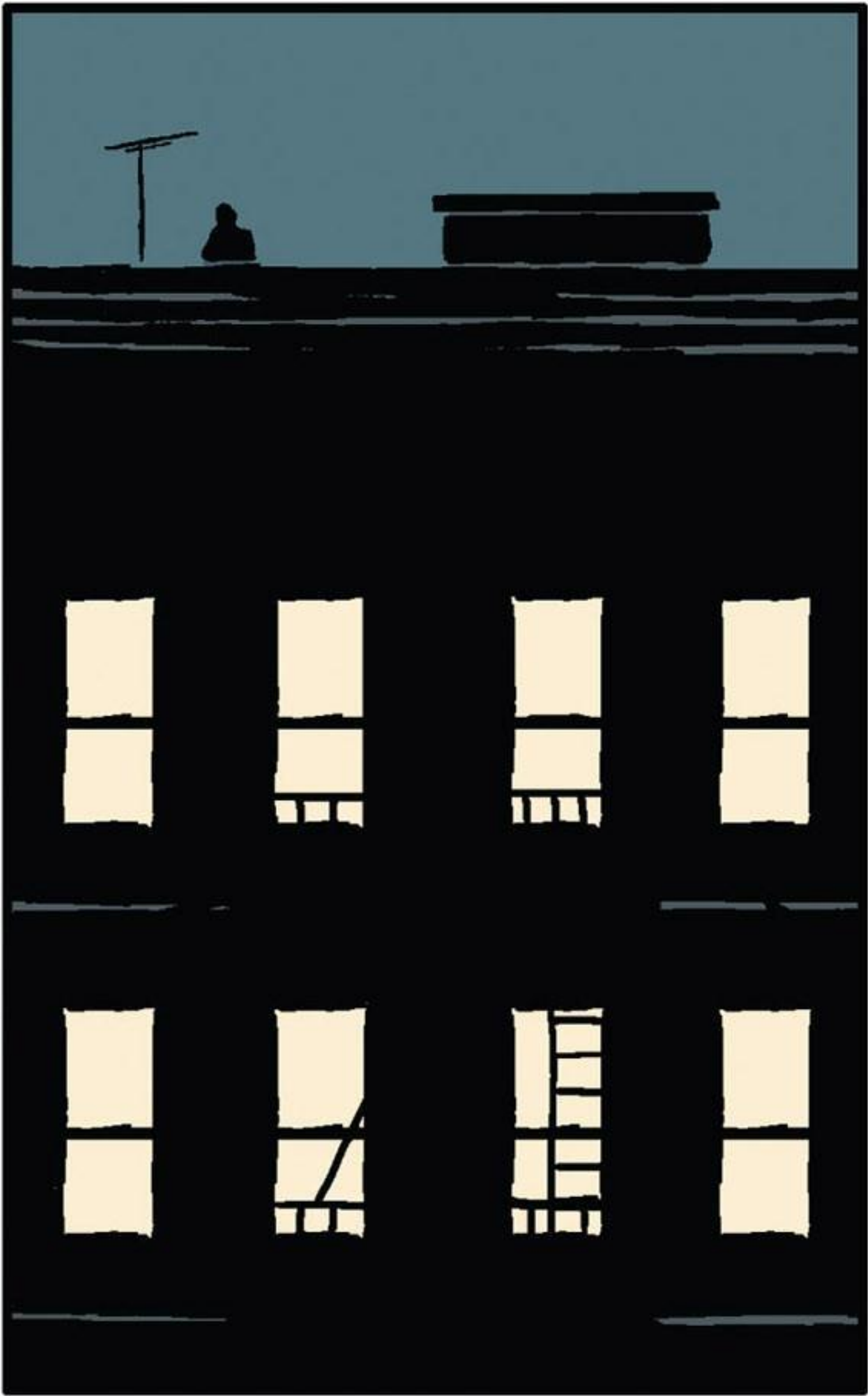
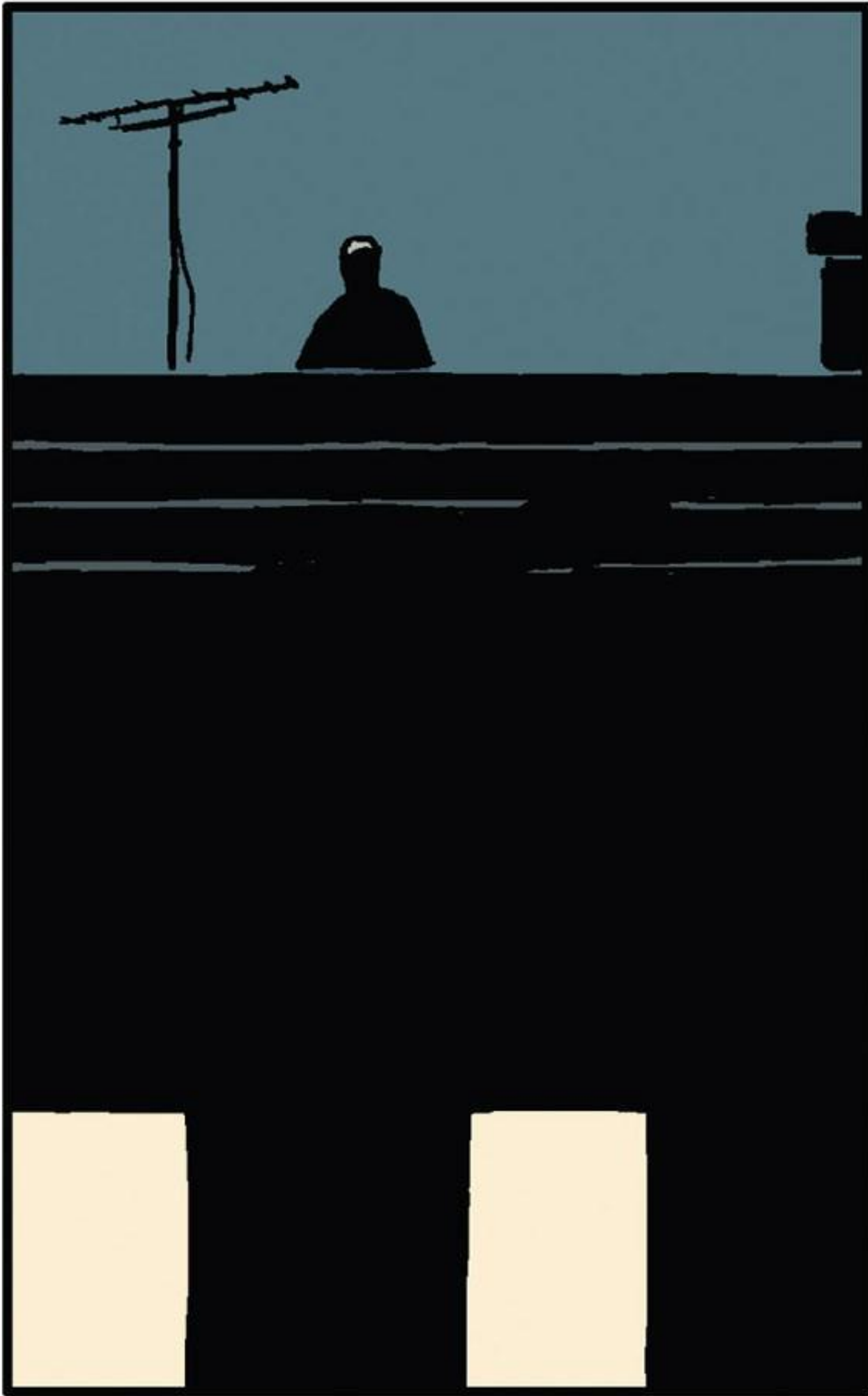


ELE VAI  
FICAR POR AÍ.  
NOS AJUDAR.

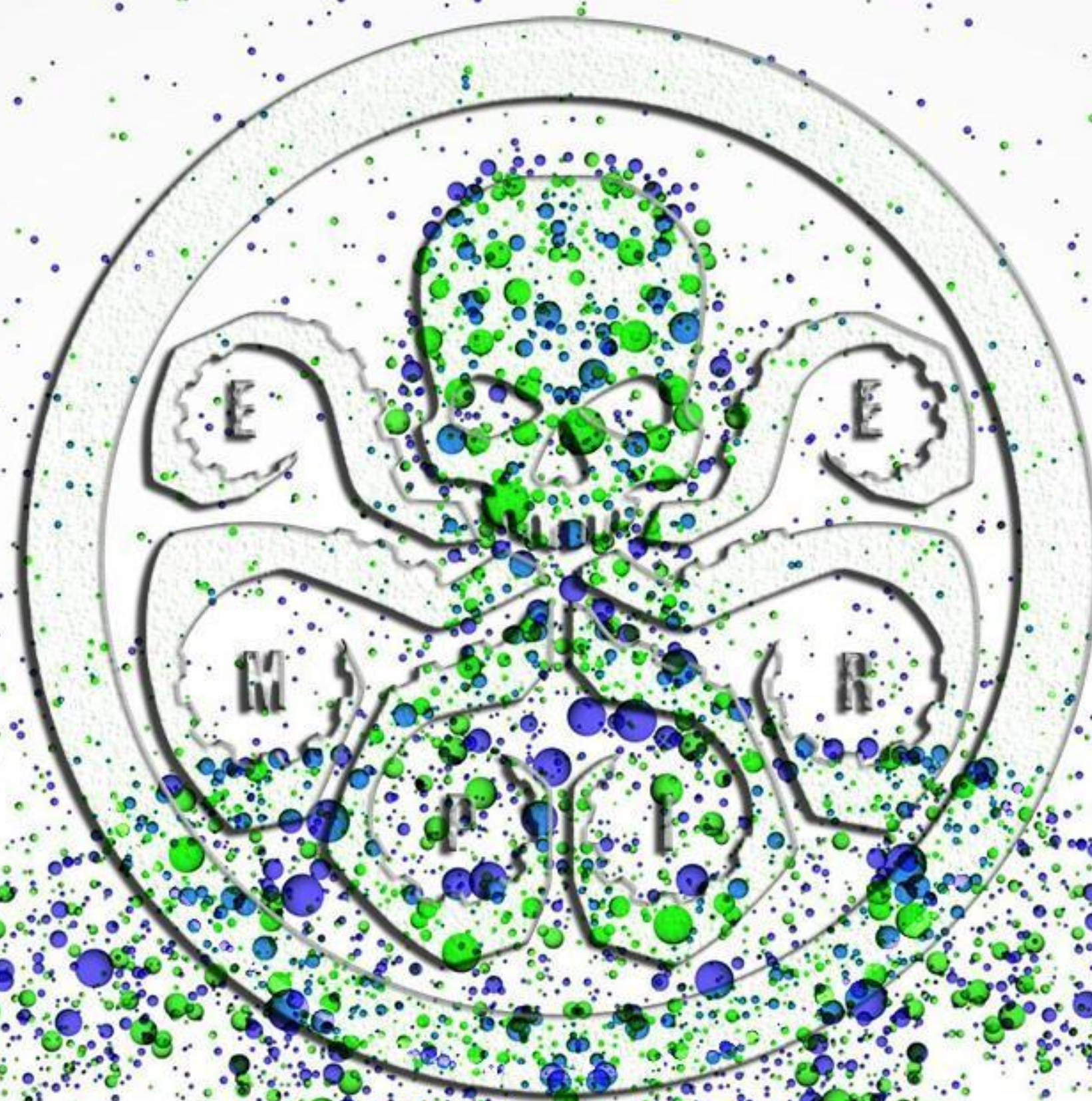


COM FOME?









ZONE

